

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

[Tłumaczenie elektronicznego dokumentu sporządzonego na 3 stronach. W lewym górnym rogu stron znajduje się logo Sunport Power, a w prawym górnym rogu znajduje się napis o treści: „Innowacje zmieniają świat”. W lewym dolnym rogu znajduje się napis „F/1 2021.05”, a w prawym dolnym rogu adres strony internetowej Sunport Power: „www.sunportpower.com”. Strony są numerowane. Dookoła numeracji stron znajduje się znak graficzny. Tłumaczenie zgodne z załączonym dokumentem źródłowym.]

[strona 1 z 3]

Innowacje zmieniają świat

Ograniczona gwarancja na moduły fotowoltaiczne Sunport Power

Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd. („Dostawca”) gwarantuje jakość swoich modułów fotowoltaicznych.

F/1 2021.05

www.sunportpower.com

1 Gwarancja jakości

1.1 Dostawca dostarczy kupującemu produkty certyfikowane przez odpowiednie instytucje, takie jak TÜV (z wyjątkiem produktów specjalnych wymaganych przez kupującego). Wygląd zewnętrzny produktów musi być zgodny z normami uzgodnionymi przez kupującego i dostawcę.

1.2 Pod warunkiem uzyskania zapewnienia kupującego, że produkty będą właściwie przenoszone, transportowane, instalowane, używane, konserwowane w odpowiednich warunkach otoczenia, dostawca gwarantuje, że przez piętnaście lat od daty dostawy (z zastrzeżeniem daty na oryginalnym dokumencie dostawy lub na przedstawionym przez kupującego potwierdzeniu płatności) produkty będą zgodne z opisem z powyższego punktu 1.1.

1.3 W warunkach prawidłowego transportu, instalacji, użytkowania, warunków otoczenia i konserwacji produktów zapewnionych przez kupującego, w ciągu piętnastu lat od dnia dostawy (z zastrzeżeniem daty na oryginalnym dokumencie dostawy lub na potwierdzeniu płatności przedstawionym przez kupującego), jeżeli produkty będą wykazywać jakąkolwiek niezgodność z warunkami określonymi w powyższym punkcie 1.1, kupujący powinien podjąć natychmiastowe działania w celu poinformowania bezpośredniego dostawcy produktów wytwarzanych przez Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd. w ciągu pięciu dni roboczych, aby zminimalizować potencjalne straty spowodowane nasileniem się problemu dla obu stron. Po otrzymaniu zgłoszenia problemu od kupującego dostawca sprawdzi to i potwierdzi oraz podejmie działania polegające na wymianie wadliwych produktów lub wypłacie

odszkodowania za uszkodzenie komponentów.

1.4 W przypadku problemów, które wystąpią po upływie piętnastoletniego okresu gwarancyjnego (z zastrzeżeniem daty na oryginalnym dokumencie dostawy lub na przedstawionym przez kupującego potwierdzeniu płatności), za obopólną zgodą stron dostawca wykona odpłatny serwis.

1.5 Odszkodowanie za uszkodzenie komponentów: odszkodowanie to powinno być wypłacone według wartości mocy powyłączeniowej (z zastrzeżeniem współczynnika tłumienia gwarantowanego przez Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd.) po dostawie (z zastrzeżeniem daty na oryginalnym dokumencie dostawy lub na potwierdzeniu płatności przedstawionym przez kupującego), pomnożonej przez aktualną średnią cenę rynkową takiego modułu, aż do zakończenia realizacji postanowień gwarancji jakości.

2 Gwarancja wydajności

2.1 Moc prądu stałego produktu należy badać w standardowych warunkach testowych, które są następujące: natężenie światła 1000 W/m², temperatura 25°C, masa powietrza 1.5.

2.2 Kupujący musi zadbać o prawidłowe przenoszenie produktów, ich transport, projekt systemu, instalację, użytkowanie oraz utrzymanie odpowiednich warunków otoczenia i konserwację.

2.3 Moc modułu:

a) Moduł z monokrystalicznego krzemu: w ciągu pierwszego roku od daty instalacji i

normalnej eksploatacji moc wyjściowa nie będzie mniejsza niż 98% minimalnej mocy wyjściowej produktu określonej w specyfikacji. Następnie maksymalnie 0,55% spadku rocznie. Po 30 latach moc wyjściowa produktu nie będzie mniejsza niż 82% jego minimalnej mocy wyjściowej określonej w specyfikacji.

b) Odlewany moduł z monokrystalicznego krzemu: w ciągu pierwszego roku od daty instalacji i normalnej eksploatacji moc wyjściowa nie będzie mniejsza niż 98% minimalnej mocy wyjściowej produktu określonej w specyfikacji. Następnie maksymalnie 0,55% spadku rocznie. Po 30 latach moc wyjściowa produktu nie będzie mniejsza niż 82% jego minimalnej mocy wyjściowej określonej w specyfikacji.

[strona 2 z 3]

c) Moduł z polikrystalicznego krzemu: w ciągu pierwszego roku od daty instalacji i normalnej eksploatacji moc wyjściowa nie będzie mniejsza niż 98% minimalnej mocy wyjściowej produktu określonej w specyfikacji. Następnie maksymalnie 0,55% spadku rocznie. Po 30 latach moc wyjściowa produktu nie będzie mniejsza niż 82% jego minimalnej mocy wyjściowej określonej w specyfikacji.

2.4 Jeżeli moc wyjściowa modułu w określonym czasie nie spełnia powyższych poziomów, dostawca i kupujący wspólnie przeanalizują przyczyny. Jeżeli dostawca stwierdzi, że odpowiedzialność leży po jego stronie, wówczas dostawca zaproponuje kupującemu najlepsze z ekonomicznego

punktu widzenia środki zaradcze, takie jak dostarczenie dodatkowego modułu, naprawa lub wymiana wadliwego modułu, odszkodowanie dla kupującego zgodnie z niniejszą ograniczoną gwarancją, przedłużenie okresu gwarancji na oryginalny moduł itd. Jeżeli dostawca zaprzestał produkcji modułu, którego dotyczy problem, to jako środek zaradczy dostawca dostarczy produkowane przez niego standardowe produkty.

2.5 Rekompensata za deficyt prądu: W przypadku różnicy między rzeczywistą a przyrzeczoną całkowitą mocą wyjściową, dostawca zrekompensuje to kupującemu przez dodatkowe moduły o równoważnej mocy.

3 Warunki wstępne

3.1 Szkody powstałe w wyniku klęsk żywiołowych, takich jak uderzenie pioruna, burza, grad, powódź, pożar, trzęsienie ziemi, wojna i zamieszki społeczne, spowodowane przez czynniki inne niż jakość samego produktu, nie są objęte zakresem gwarancji.

3.2 Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje ani kosztów transportu zwracanych produktów, ani opłat za rozładunek i przeładunek oraz innych opłat, które wystąpiły w takim przypadku.

3.3 Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje sytuacji, w której typ i numer seryjny jakiegokolwiek produktu są nieczytelne.

3.4 Kupujący musi zapewnić odpowiednie opakowanie, przenoszenie, transport, magazynowanie, projekt systemu, instalację,

użytkowanie, środowisko i konserwację produktu.

4 Przeniesienie gwarancji

4.1 Niniejsze warunki gwarancji obowiązują wyłącznie dla KLIENTÓW KOŃCOWYCH. KLIENTEM KOŃCOWYM w rozumieniu niniejszej gwarancji jest nabywca danego modułu fotowoltaicznego, który zakupił dany moduł fotowoltaiczny do użytku końcowego i zainstalował go po raz pierwszy (pierwsza instalacja).

4.2 Niniejsza gwarancja jest przenoszona przez KLIENTA KOŃCOWEGO na nabywcę już zainstalowanego modułu fotowoltaicznego, o ile moduł fotowoltaiczny pozostaje w pierwotnym miejscu instalacji.

5 Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Z wyjątkiem tego, co wyraźnie określono powyżej, strony nie składają żadnych oświadczeń, zapewnień ani gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, ustnych lub pisemnych, w odniesieniu do produktu lub w inny sposób, w tym bez ograniczeń żadnych dorozumianych gwarancji (1) przydatności handlowej, (2) przydatności do określonego celu, (3) nienaruszalności.

6 Dotyczy następujących typów modułu

Produkty z monokrystalicznego krzemu: SPPXXXM60 , SPPXXXMH6,SPPXXN60 ,SPPXXNH6,SPPXXXM72 ,SPPXXXMH7 , SPPXXN72 , SPPXXNH7 , SPPXXXM60H , SPPXXXMH6H , SPPXXN60H , SPPXXNH6H , SPPXXXM72H ,

SPPXXMH7H , SPPXXN72H , SPPXXDH6H , SPPXXP72H,
SPPXXNH7H , SPPXXNHEH , SPPXXPH7H, SPPXXD72H,
SPPXXNHFH , SPPXXNHJH , SPPXXDH7H
SPPXXQHEH , SPPXXQHJH

Odlewane produkty z monokrystalicznego krzemu: SPPXXP60, SPPXXPH6, SPPXXD60, SPPXXDH6, SPPXXP72, SPPXXPH7, SPPXXD72 , SPPXXDH7 , SPPXXP60H , SPPXXPH6H , SPPXXD60H , SPPXXDH6H , SPPXXP72H, SPPXXPH7H, SPPXXD72H , SPPXXDH7H, SPPXXDHEH, SPPXXDHFH , SPPXXDHJH

Produkty z polikrystalicznego krzemu: SPPXXP60 , SPPXXPH6, SPPXXD60, SPPXXDH6, SPPXXP72, SPPXXPH7, SPPXXD72 , SPPXXDH7 , SPPXXP60H , SPPXXPH6H , SPPXXD60H ,

7 Pozostałe postanowienia

W odniesieniu do powyższych treści obowiązuje wersja angielska.

[strona 3 z 3]

8 Dane kontaktowe

Jiangsu Sunport Power Corp., Ltd.
Adres: NO.20, Xishi Road, Xinwu District,
Wuxi City, Prowincja Jiangsu, 214028, ChRL
E-Mail: info@sunportpower.com
Http: www.sunportpower.com

[koniec tłumaczenia]

Rep. 1480/2021

Ja, niżej podpisana Marta Anna van der Hoeven, tłumacz przysięgły języka angielskiego zarejestrowana w Ministerstwie Sprawiedliwości na oficjalnej liście tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/6077/05 niniejszym potwierdzam, iż powyższy tekst jest wiernym tłumaczeniem dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Warszawa, dnia 16 listopada 2021 r.